



# ការចាក់វ៉ាក់សាំងមេនីញហ្គោខូខល ACWY សម្រាប់សិស្សថ្នាក់ទី10

ព័ត៌មានសំខាន់ ឆ្នាំ2024

## ការយល់ព្រមតាមអន្យាញមានសម្រាប់ការចាក់ វ៉ាក់សាំងនៅសាលារៀន

ឪពុកម្តាយ និងអាណាព្យាបាលអាចផ្តល់  
ការយល់ព្រមតាមអន្យាញ សម្រាប់ការ  
ចាក់វ៉ាក់សាំងជាប្រចាំរបស់កូនពួកគេ  
ពេលណាពួកគេរៀននៅថ្នាក់ទី10។

### អ្នកនឹងត្រូវការ៖

1. ព័ត៌មានលម្អិតបើកចូលសេវាកម្ម  
NSW របស់អ្នក
2. លេខប័ណ្ណ Medicare របស់អ្នក និង  
កូនរបស់អ្នក (ប្រសិនបើអ្នកទាំងពីរមាន  
ប័ណ្ណមួយ)
3. ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសាលាមធ្យ  
សិក្សាដែលកូនរបស់អ្នកចូលរៀននៅ  
ឆ្នាំ2024។

សាលារៀនរដ្ឋ NSW សូមចូលទៅកាន់  
គេហទំព័រ [health.nsw.gov.au/  
schoolvaccination](https://health.nsw.gov.au/schoolvaccination)

ដើម្បីផ្តល់ការយល់ព្រមតាមអន្យាញ  
សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [https://  
engage.health.nsw.gov.au/  
engage](https://engage.health.nsw.gov.au/engage)

### ព័ត៌មានបន្ថែម៖



សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមចាក់ទងនឹង  
កម្មវិធីចាក់វ៉ាក់សាំងថ្នាក់ទី7 នៅ



# ការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខល ACWY

Meningococcal ACWY vaccination

## សន្លឹកព័ត៌មានសម្រាប់ឪពុកម្តាយ

NSW Health (ក្រសួងសុខាភិបាល រដ្ឋញូវសៅវែល) ផ្តល់ជូនវ៉ាក់សាំងដែលបានណែនាំសម្រាប់មនុស្សជំទង់ ដោយក្រុមប្រឹក្សាស្រាវជ្រាវផ្នែកសុខភាព និងវេជ្ជសាស្ត្រជាតិក្នុងកម្មវិធីចាក់វ៉ាក់សាំងនៅតាមសាលារៀន។ ត្រូវផ្តល់ការយល់ព្រមដែលបានចុះហត្ថលេខាដោយឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាល។

- វិធានការបន្ទាប់របស់អ្នក**
- សូមអានសន្លឹកព័ត៌មាននេះដោយប្រុងប្រយ័ត្ន។
  - ប្រសិនបើអ្នកចង់ឱ្យកូនរបស់អ្នកចាក់វ៉ាក់សាំងប្រឆាំងនឹងមេនីញហ្គោខូខល ACWY សូមផ្តល់ការយល់ព្រមរបស់អ្នកតាមអនឡាញ ឬស្នើសុំទម្រង់បែបបទយល់ព្រមជាសណ្ឋានក្រដាសពីសាលារៀនរបស់អ្នក។
  - ប្រសិនបើអ្នកមិនចង់ឱ្យកូនរបស់អ្នកចាក់វ៉ាក់សាំងប្រឆាំងនឹងជំងឺមេនីញហ្គោខូខល ACWY ទេ សូមកុំផ្តល់ការយល់ព្រម។

### សំណួរ. តើខ្ញុំផ្តល់ការយល់ព្រមចំពោះចាក់វ៉ាក់សាំងនៅសាលារៀន ដោយរបៀបណា?

- ដើម្បីផ្តល់ការយល់ព្រមតាមអនឡាញ អ្នកនឹងត្រូវការ៖
1. ព័ត៌មានលម្អិតបើកចូលសេវាកម្ម NSW របស់អ្នក
  2. លេខប័ណ្ណ Medicare របស់អ្នក និងកូនរបស់អ្នក (ប្រសិនបើអ្នកទាំងពីរមានប័ណ្ណមួយ)
- ប្រសិនបើអ្នក ឬកូនរបស់អ្នកមិនមានប័ណ្ណ Medicare ទេ អ្នកនៅតែអាចផ្តល់ការយល់ព្រមដែលបានស្នើសុំទម្រង់បែបបទជាសណ្ឋានក្រដាស (មានតាមការស្នើសុំពីសាលារៀន)។

### សំណួរ. តើខ្ញុំអាចដកចេញការយល់ព្រមបានទេ?

ឪពុកម្តាយអាចដកចេញការយល់ព្រមនៅពេលណាក៏បាន មុនពេលការចាក់វ៉ាក់សាំងកើតឡើង។

នៅកន្លែងណាដែលការយល់ព្រមត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតាមអនឡាញ សូមបើកចូលវិបសាយធនធានការយល់ព្រមតាមអនឡាញ NSW Health ដែលមានសុវត្ថិភាព ហើយធ្វើតាមការណែនាំនានាដើម្បីដកចេញការយល់ព្រម។

នៅកន្លែងណាដែលការយល់ព្រមត្រូវបានផ្តល់ឱ្យនៅលើទម្រង់បែបបទជាសណ្ឋានក្រដាស សូមសរសេរ ឬទូរសព្ទទៅសាលារៀន ដើម្បីផ្តល់ឈ្មោះសិស្ស ថ្នាក់រៀន និងវ៉ាក់សាំងទាំងនោះដែលពាក់ព័ន្ធការយល់ព្រមដើម្បីដកចេញ។

### សំណួរ. តើអ្វីជាជំងឺមេនីញហ្គោខូខល?

ជំងឺមេនីញហ្គោខូខល គឺជំងឺឆ្លងឆ្លងឆ្លងមួយ ប៉ុន្តែកម្រកើតមាន ដែលធម្មតាបណ្តាលឱ្យកើតរោគលាភស្រាមខ្លះ (រលាកភ្នែកខាងក្នុងខួរក្បាល និងខួរឆ្អឹងខ្នង) និង / ឬរោគពិសឈាម (ការពុលឈាម)។

រោគសញ្ញានៃជំងឺមេនីញហ្គោខូខល ប្រហែលជាគ្មានភាពជាក់លាក់ទេ ប៉ុន្តែអាចមានរួមទាំងការកើតគ្រុនក្តៅក្លាម។ ឈឺក្បាល រីងកញ្ជឹង ឈឺសន្លាក់ឆ្អឹង ស្នាមកន្ទួលជាំ ឬស្នាមជាំ មិនចូលចិត្តពន្លឺខ្លាំង ចង្កោរ និងក្អក។

រហូតដល់ទៅ១០ភាគរយនៃការឆ្លងមេនីញហ្គោខូខល ប៉ះពាល់ដល់ជីវិត ទោះបីជាបានព្យាបាលជាមួយថ្នាំផ្សះសមស្របក្តី ហើយអ្នកជំងឺដែលនៅរស់រានមានជីវិត អាចមានជាប់នូវផលវិបាករយៈពេលយូរ។

### សំណួរ. តើជំងឺមេនីញហ្គោខូខល ឆ្លងរាលដាលដោយរបៀបណា?

បាក់តេរីមេនីញហ្គោខូខល ឆ្លងពីមនុស្សម្នាក់ ទៅមនុស្សម្នាក់ទៀតតាមរយៈទឹកមាត់ពីទីជំងឺនៃច្រមុះ និងបំពង់ក។ ជាទូទៅ ការឆ្លងនេះតម្រូវឱ្យមានការប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនិងយូរ ជាមួយអ្នកផ្ទុកបាក់តេរីដែលជាគ្មានជំងឺអ្វីសោះឡើយ។ ឧទាហរណ៍នៃ 'ការប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនិងយូរ' គឺការរស់នៅក្នុងផ្ទះជាមួយគ្នា ឬការប្រើស្លៀកស្លាមខ្លាំង (ចើបជញ្ជក់មាត់)។ បាក់តេរីមេនីញហ្គោខូខល មិនឆ្លងរាលដាលដោយងាយស្រួលពីមនុស្សម្នាក់ ទៅមនុស្សម្នាក់ទៀតទេ ហើយបាក់តេរីនេះក៏មិនរស់រានបានល្អឡើយ នៅខាងក្រៅរាងកាយមនុស្ស។

### សំណួរ. តើវ៉ាក់សាំងដំណើរការដោយរបៀបណា?

វ៉ាក់សាំងដំណើរការដោយធ្វើឱ្យប្រព័ន្ធភាពស៊ាំ ប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងមេនីញហ្គោខូខល មួយចំនួន។ ប្រសិនបើមនុស្សដែលបានចាក់វ៉ាក់សាំងប៉ះពាល់ជាមួយមេនីញហ្គោខូខល នេះ ប្រព័ន្ធភាពស៊ាំរបស់គេអាចឆ្លើយតបបានកាន់តែប្រសិទ្ធភាពដោយបង្ការកុំឱ្យជំងឺរីក ឬកាត់បន្ថយភាពធ្ងន់ធ្ងររបស់វាបានយ៉ាងច្រើន។

### សំណួរ. តើវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខល មានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងណាដែរ?

វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខល ACWY រួមគ្នាតែមួយលើក មានប្រសិទ្ធភាពខ្លាំងណាស់ ក្នុងការផ្តល់នូវកិច្ចការប្រឆាំងនឹងប្រភេទទាំងបួននៃជំងឺមេនីញហ្គោខូខល។ វ៉ាក់សាំងនេះមិនអាចការពារប្រឆាំងនឹងជំងឺមេនីញហ្គោខូខលបង្កឡើងដោយប្រភេទ B ឡើយ។

**សំណួរ. តើអ្នកណាគួរចាក់វ៉ាក់សាំង?**

សិស្សទាំងអស់រៀននៅថ្នាក់ទី១០ នៅសាលាមធ្យមសិក្សា និងសិស្សទាំងឡាយដែលមានអាយុលើសពី ១៥-១៩ឆ្នាំ ដែលរៀននៅមជ្ឈមណ្ឌលបង្រៀនភាសាអង់គ្លេស ល្អិតល្អន់ គួរតែចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល ក្រុមសេរូ A, C, W និង Y។

**សំណួរ. តើអ្នកណាខ្លះមិនគួរចាក់វ៉ាក់សាំង?**

មិនគួរចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល ឱ្យមនុស្សដែលធ្លាប់មានប្រតិកម្ម ទាស់អាណាហ្វ្រែនស៊ី។

- បន្ទាប់ពីបានចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល មួយដូសពីលើកមុន
- បន្ទាប់ពីបានទទួលសារធាតុផ្សំបន្ថែមនៃវ៉ាក់សាំងណាមួយ

មនុស្សដែលមានភាពស្រៀវយ៉ាងខ្លាំង ទៅនឹងវ៉ាក់សាំងការពារជំងឺខាន់ស្លាក់ ក៏មិនគួរចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល ACWY ឡើយ។

**សំណួរ. តើអ្វីជាប្រតិកម្មទាស់អាណាហ្វ្រែនស៊ី (anaphylaxis)?**

អាណាហ្វ្រែនស៊ី គឺជាប្រតិកម្មទាស់នឹងសារធាតុយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដែលអាចនាំឱ្យសន្លប់ ពុំដឹងខ្លួន និងស្លាប់បាត់បង់ជីវិតទៀតផង ប្រសិនបើពុំបានព្យាបាលជាបន្ទាន់ទេ។

ការនេះកើតឡើងដោយកម្របំផុតបន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់សាំងណាមួយ។ គិលានុបដ្ឋាក ចាក់វ៉ាក់សាំងនៅតាមសាលារៀន មានការហ្វឹកហ្វឺនយ៉ាងពេញលេញក្នុងការព្យាបាល ប្រតិកម្មទាស់អាណាហ្វ្រែនស៊ី។

**សំណួរ. តើកូនរបស់ខ្ញុំមិនទាន់បានចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល ACWY រួចរាល់ហើយទេឬ?**

វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល ACWY បានដាក់បញ្ចូលនៅក្នុងកម្មវិធីជាតិ លើការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ សម្រាប់កុមារអាយុ១២ខែចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០១៨មកម្ល៉េះ។ កូនរបស់អ្នកប្រហែលជាបានចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល C កាលពីលើក មុន ដែលការពារប្រឆាំងនឹងជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល C តែប៉ុណ្ណោះ។

ចំនួនសិស្សដ៏តិចដែលមានស្ថានភាពរោគជាក់លាក់ (ដូចជាគ្មានសរីរៈអណ្តើក ឬ កង្វះភាពស្មៅ) ប្រហែលជាបានចាក់វ៉ាក់សាំងនេះពីលើកមុនរួចហើយ។ ប្រសិនបើ ដូច្នោះមែន សូមពិភាក្សាជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតព្យាបាលរោគទូទៅ ឬគ្រូពេទ្យឯកទេស របស់អ្នក ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកដល់ពេលកំណត់ចាក់ដូសជំរុញ។

**សំណួរ. កូនរបស់ខ្ញុំបានចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល C រួចហើយ - តើវាមានសុវត្ថិភាពក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល ACWY ទេ?**

កុមារភាគច្រើននឹងបានចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល C កាលពីនៅទារក។

នៅតាមបណ្តាប្រទេសមួយចំនួន ការចាក់ដូសជំរុញសម្រាប់ក្មេងជំទង់ត្រូវបានណែនាំ ហើយវ៉ាក់សាំង ACWY នេះ នឹងផ្តល់ដូសជំរុញមួយលើកប្រឆាំងនឹងជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល C ក៏ដូចជាការពារប្រឆាំងនឹងប្រភេទ A, W និង Y ផងដែរ។ កុមារខ្លះនឹងបានចាក់ដូសជំរុញវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល C មួយលើករួច ហើយក្នុងឆ្នាំ២០១៥-២០១៨ ជាផ្នែកនៃការចាក់វ៉ាក់សាំងដើម្បីតាមឱ្យទាន់សម្រាប់ កម្មវិធី No Jab, No Pay (មិនបានចាក់វ៉ាក់សាំង មិនបានប្រាក់ជំនួយ)។ ឥឡូវនេះ វាមានសុវត្ថិភាពក្នុងការចាក់ដូសជំរុញវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល ACWY។ ជាការប្រសើរដែលត្រូវទុកពេលឱ្យបានយ៉ាងហោចណាស់សែប្រាំបី រវាងដូសរាល់ លើក ការនេះគឺដើម្បីការពារប្រឆាំងគ្រប់ទាំងប្រភេទនៃជំងឺឱ្យបានល្អបំផុត។

**សំណួរ តើអ្វីជាការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតសម្រាប់វ៉ាក់សាំងនេះ?**

វ៉ាក់សាំងនេះក៏ត្រូវបានណែនាំផងដែរ សម្រាប់មនុស្សដែលមានផែនការធ្វើដំណើរ ទៅកាន់បណ្តាប្រទេសពាក់ព័ន្ធនឹងហានិភ័យខ្ពស់ នៃការរងប៉ះពាល់នឹងជំងឺមេនីញ ហ្គោខូខូល រួមមានធម្មយាត្រា Hajj។ វ៉ាក់សាំងក៏ត្រូវបានណែនាំផងដែរសម្រាប់ មុខរបរជាក់លាក់នានា ដូចជាបុគ្គលិកមន្ទីរពិសោធន៍មីក្រូជីវសាស្ត្រ និងសម្រាប់ មនុស្សមានស្ថានភាពរោគជាក់លាក់ទាំងឡាយដូចជាអ្នកដែលសើរាងអណ្តើករបស់ ខ្លួនមិនដំណើរការ។

**សំណួរ. តើវ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខូល ACWY មានសារធាតុ ផ្សំបន្ថែមអ្វីខ្លះ?**

វ៉ាក់សាំងអាចមានផ្ទុកនូវសារធាតុ trometamol, ជាតិស្ករក្នុងរុក្ខជាតិ និង sodium chloride។ សារធាតុផ្សំបន្ថែមក្នុងបរិមាណយ៉ាងតិចបំផុតត្រូវបានដាក់ បញ្ចូល ដើម្បីជួយឱ្យវ៉ាក់សាំងបំពេញមុខងាររបស់វា ឬជួយកុំឱ្យវាខូច។

**សំណួរ. តើវ៉ាក់សាំងមានប្រសិទ្ធភាពយ៉ាងណាដែរ?**

វ៉ាក់សាំងដែលប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីមានសុវត្ថិភាព ហើយត្រូវតែឆ្លង កាត់ការធ្វើតេស្តសុវត្ថិភាពយ៉ាងតឹងរ៉ឹង មុនពេលត្រូវបានអនុម័តដោយរដ្ឋបាលគ្រប់ គ្រងលើទំនិញទាក់ទងនឹងការព្យាបាល (TGA)។ លើសពីនេះទៀត TGA តាមដាន សុវត្ថិភាពនៃវ៉ាក់សាំងនៅពេលកំពុងត្រូវបានប្រើប្រាស់។

**សំណួរ. តើការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខុល ACWY មានផលប៉ះពាល់បន្ទាប់បន្សំអ្វីខ្លះ?**

ផលប៉ះពាល់បន្ទាប់បន្សំជាទូទៅមិនធ្ងន់ធ្ងរទេ ហើយតាមធម្មតាទាក់ទងនឹងការកើតមានជំងឺគ្រុនក្តៅ ឈឺក្បាល វិលមុខ ឬការឈឺចាប់ និងហើមប៉ោងនៅកន្លែងចាក់ថ្នាំ។ ប្រតិកម្មនៅកន្លែងចាក់ថ្នាំ ជាទូទៅនឹងជាឡើងវិញក្នុងរយៈពេល២-៣ ថ្ងៃ។ ផលប៉ះពាល់បន្ទាប់បន្សំធ្ងន់ធ្ងរកម្រឃើញមានណាស់។

ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីផលប៉ះពាល់បន្ទាប់បន្សំអាចរកបាននៅក្នុងព័ត៌មានផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ (CMI) សម្រាប់វ៉ាក់សាំង ដែលអាចរកបានពីគេហទំព័រ [www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination).

មាតាបិតាដែលព្រួយបារម្ភអំពីផលប៉ះពាល់បន្ទាប់បន្សំបន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់សាំងគួរទាក់ទងមកវេជ្ជបណ្ឌិតព្យាបាលរោគទូទៅរបស់ពួកគេ ដែលពេលនោះវេជ្ជបណ្ឌិតគួរធ្វើរបាយការណ៍ទៅអង្គការសុខភាពសាធារណៈផងដែរ។

**សំណួរ. តើគួរចាក់វ៉ាក់សាំងដល់សិស្សស្រីដែលមាន ឬដែលគិតថាប្រហែលជាមានផ្ទៃពោះទេ?**

ទេ។ សិស្សស្រីណាដែលមាន ឬដែលគិតថាប្រហែលជាមានផ្ទៃពោះ ពុំគួរចាក់វ៉ាក់សាំងទេ។ នៅថ្ងៃចាក់ថ្នាំ គិលានុបដ្ឋាកផ្នែកចាក់វ៉ាក់សាំងនឹងសួរសិស្សស្រីទាំងឡាយប្រសិនបើគេមាន ឬអាចមានផ្ទៃពោះ។ ប្រសិនបើសិស្សស្រីទៅនឹងសំណួរនេះថាមាន នោះពុំត្រូវបានចាក់វ៉ាក់សាំងឱ្យឡើយ។ សិស្សនឹងត្រូវបានណែនាំឱ្យពិភាក្សាអំពីរឿងនេះជាបន្ទាន់ ជាមួយឪពុកម្តាយ/អាណាព្យាបាល ហើយស្វែងរកជំនួយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ។ សិស្សក៏នឹងទទួលបានព័ត៌មានលម្អិតផងដែរ ដើម្បីទាក់ទងជាមួយសេវាកម្មបញ្ជូនបន្តសុខភាពដទៃទៀតដែលនឹងផ្តល់ជំនួយ ការគាំទ្រ និងការណែនាំ។

**សំណួរ. ចុះប្រសិនបើកូនរបស់ខ្ញុំកើតរោគហឺត ហើយប្រើថ្នាំ cortisone ‘ខទីហ្សូន’ ឬ prednisone ‘ប្រិននីហ្សូន’ ដោយប្រើ “បំពង់ហឺត” (puffer)?**

វ៉ាក់សាំងបង្ការជំងឺមេនីញហ្គោខូខុល ACWY អាចផ្តល់ឱ្យអ្នកណាម្នាក់ដែលកើតរោគហឺតបានដោយសុវត្ថិភាព ដោយមិនគិតអំពីថ្នាំពេទ្យណាមួយដែលគេកំពុងប្រើប្រាស់ឡើយ។

**សំណួរ. តើខ្ញុំត្រូវធ្វើដូចម្តេច ប្រសិនបើកូនរបស់ខ្ញុំខកខានការចាក់វ៉ាក់សាំងដោយសារមានជំងឺ ឬអវត្តមាននៅចំថ្ងៃគិលានុបដ្ឋាកអញ្ជើញមក?**

ប្រសិនបើការចាក់វ៉ាក់សាំងត្រូវបានខកខាននៅសាលារៀន ការចាក់វ៉ាក់សាំងតាមឱ្យទាន់ក្នុងត្រូវបានធ្វើឡើង ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ឪពុកម្តាយគួរតែទាក់ទង GP ឬឱសថការីក្នុងតំបន់របស់ពួកគេ ដើម្បីរៀបចំការចាក់វ៉ាក់សាំង។

**សំណួរ. តើខ្ញុំអាចចូលប្រើកំណត់ត្រានៃការចាក់វ៉ាក់សាំងដោយរបៀបណា?**

ព័ត៌មានអំពីការចាក់វ៉ាក់សាំងរបស់កូនអ្នក នឹងត្រូវបានផ្ទុកទៅក្នុងបញ្ជីចាក់ថ្នាំបង្ការរោគអូស្ត្រាលី (AIR) ដើម្បីភ្ជាប់ទៅនឹងប្រវត្តិនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគដែលមានស្រាប់របស់កូនអ្នក។

ឪពុកម្តាយអាចស្នើសុំច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីថ្លែងអំពីប្រវត្តិចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ AIR របស់កូនពួកគេនៅពេលណាមួយ រហូតដល់កូនរបស់ពួកគេមានអាយុ១៤ឆ្នាំ ហើយសិស្សដែលមានអាយុចាប់ពី១៤ឆ្នាំឡើងទៅ អាចស្នើសុំសេចក្តីថ្លែងអំពីប្រវត្តិចាក់ថ្នាំបង្ការរោគដោយខ្លួនឯងដូចខាងក្រោម៖

- ដោយប្រើគណនី Medicare តាមអនឡាញ តាមរយៈ myGov [my.gov.au/](http://my.gov.au/)
- ដោយប្រើកម្មវិធី Medicare Express Plus App [servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps](http://servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps)
- ទូរសព្ទទៅបណ្តាញទូរសព្ទសាកសួរទូទៅរបស់ AIR តាមលេខ 1800 653 809.

**សំណួរ. តើមានអ្វីកើតឡើងដល់ព័ត៌មានរបស់កូនខ្ញុំ?**

ព័ត៌មានដែលអ្នកផ្តល់នៅលើបែបបទយល់ព្រម នឹងត្រូវបានរក្សាទុកជាសម្ងាត់យ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ និងជាវិធានការពារភាពឯកជនដែលមានចែងនៅក្នុងច្បាប់រដ្ឋ NSW និងសហព័ន្ធ (សូមអានសេចក្តីថ្លែងអំពីឯកជនភាពដែលភ្ជាប់មកជាមួយ)។ ព័ត៌មាននេះនឹងត្រូវបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងបញ្ជីចាក់ថ្នាំបង្ការរោគរបស់ NSW Health រួចមកនឹងត្រូវបានផ្ទុកទៅក្នុងបញ្ជីចាក់ថ្នាំបង្ការរោគអូស្ត្រាលី (AIR) ដើម្បីភ្ជាប់ទៅនឹងប្រវត្តិនៃការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគដែលមានស្រាប់របស់កូនអ្នក ហើយមើលឃើញនៅលើ MyGov។

**សំណួរ. តើខ្ញុំអាចស្វែងរកព័ត៌មានបន្ថែមនៅកន្លែងណា អំពីការចាក់វ៉ាក់សាំងនៅសាលារៀន?**

ព័ត៌មានបន្ថែមអាចទទួលយកបាន៖

- ដោយចូលមើលគេហទំព័រ NSW Health នៅគ្រងគេហទំព័រ [www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination)
- ដោយទាក់ទងអង្គការសុខភាពសាធារណៈក្នុងតំបន់របស់អ្នក តាមទូរសព្ទលេខ 1300 066 055

Khmer  
ការយល់ព្រមដើម្បីទទួលការចាក់វ៉ាក់សាំង  
មេនីញហ្គោឌូខុល ACWY

ត្រូវបំពេញដោយឪពុក ឬម្តាយ/អាណាព្យាបាល។ សូមសរសេរជាអក្សរពុម្ពដោយប្រើប៊ិចពណ៌ខ្មៅ ឬខៀវ។

1. ព័ត៌មានលម្អិតរបស់សិស្ស

នាមត្រកូល  
នាមខ្លួន  
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ភេទ ថ្នាក់រៀន  
ឈ្មោះសាលារៀន  
លេខមេឌីយែរ

2. ស្ថានភាពជាជនជាតិដើម

ទេ  បាទ/ចាស ជនជាតិដើម  បាទ/ចាស អ្នកកោះ Torres Strait  បាទ/ចាស ជនជាតិដើម និងអ្នកកោះ Torres Strait

3. ព័ត៌មានលម្អិតរបស់អ្នក - ឪពុក ឬម្តាយ/អាណាព្យាបាល

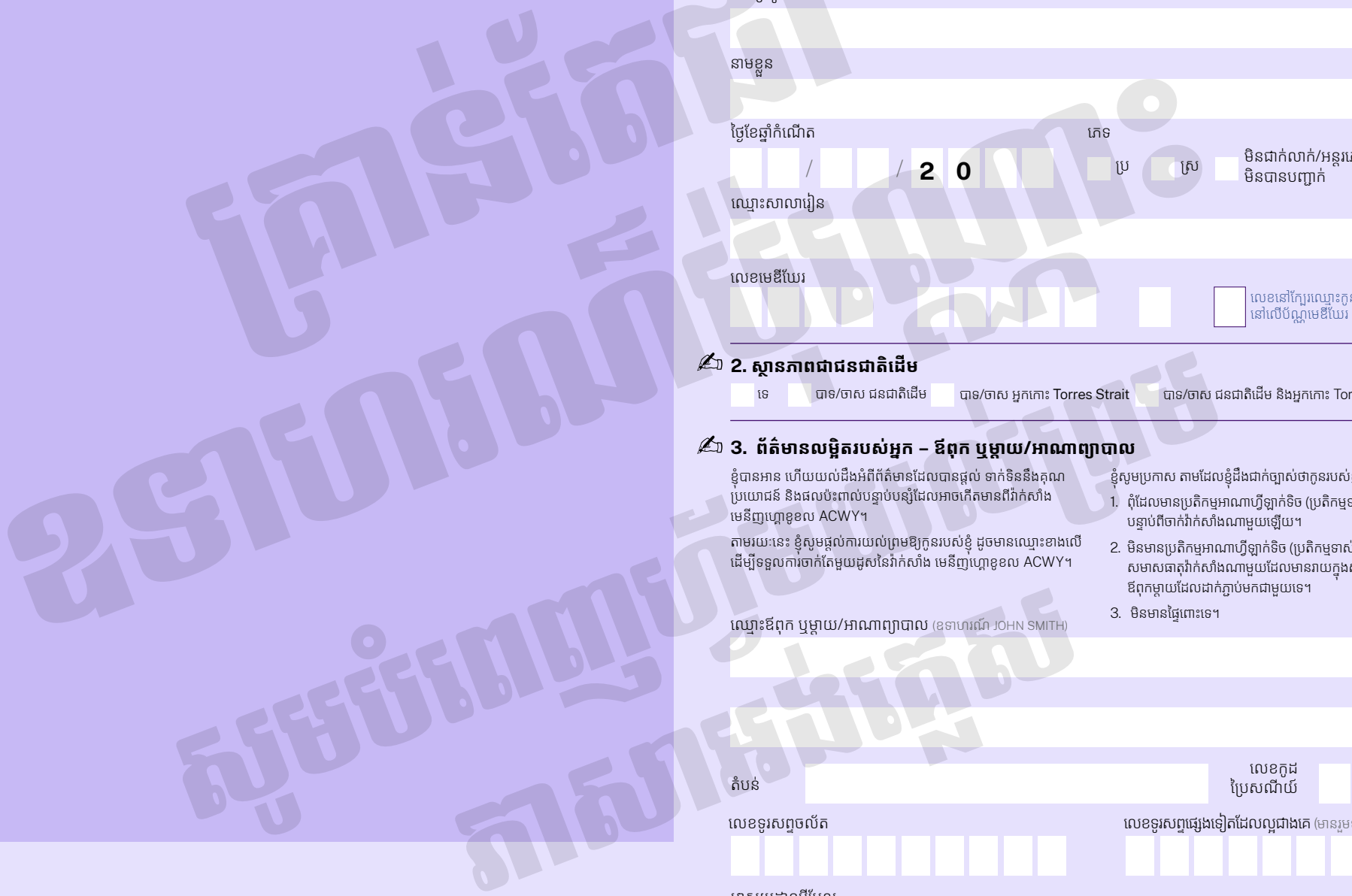
ខ្ញុំបានអាន ហើយយល់ដឹងអំពីព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ ទាក់ទិននឹងគុណប្រយោជន៍ និងផលប៉ះពាល់បន្ទាប់បន្សំដែលអាចកើតមានពីវ៉ាក់សាំងមេនីញហ្គោឌូខុល ACWY។  
តាមរយៈនេះ ខ្ញុំសូមផ្តល់ការយល់ព្រមឱ្យកូនរបស់ខ្ញុំ ដូចមានឈ្មោះខាងលើ ដើម្បីទទួលការចាក់តែមួយដួសនៃវ៉ាក់សាំង មេនីញហ្គោឌូខុល ACWY។  
ខ្ញុំសូមប្រកាស តាមដែលខ្ញុំដឹងជាក់ច្បាស់ចាកកូនរបស់ខ្ញុំ  
1. ពុំដែលមានប្រតិកម្មអាណាហ្វ្រឺតនិមិត្ត (ប្រតិកម្មទាស់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ) បន្ទាប់ពីចាក់វ៉ាក់សាំងណាមួយឡើយ។  
2. មិនមានប្រតិកម្មអាណាហ្វ្រឺតនិមិត្ត (ប្រតិកម្មទាស់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ) ចំពោះសមាសធាតុវ៉ាក់សាំងណាមួយដែលមានរាយក្នុងសន្លឹកព័ត៌មានសម្រាប់ឪពុកម្តាយដែលដាក់ភ្ជាប់មកជាមួយទេ។  
3. មិនមានផ្ទៃពោះទេ។

ឈ្មោះឪពុក ឬម្តាយ/អាណាព្យាបាល (ឧទាហរណ៍ JOHN SMITH)  
តំបន់ លេខកូដប្រៃសណីយ៍

លេខទូរសព្ទលើត លេខទូរសព្ទផ្សេងទៀតដែលល្អជាងគេ (មានរួមទាំងលេខតំបន់ ឧទាហរណ៍ 02)

អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល

ហត្ថលេខាឪពុក ឬម្តាយ/អាណាព្យាបាល ថ្ងៃទី  
 /  /



កំណត់ត្រានៃការចាក់វ៉ាក់សាំង  
មេនីញហ្គោខូខល ACWY

ត្រូវបំពេញដោយឪពុក ឬម្តាយ/អាណាព្យាបាល។  
(ព័ត៌មានលម្អិតទាំងនេះត្រូវតែផ្តល់ទៅនឹងព័ត៌មានលម្អិតដែលបង្ហាញនៅលើប័ណ្ណ Medicare)

ឈ្មោះសិស្ស (ឧទាហរណ៍ JANE SMITH)

សម្រាប់ការិយាល័យប្រើប៉ុណ្ណោះ

ថ្ងៃ ឆ្នាំ ម៉ោងចាក់វ៉ាក់សាំង (24 ម៉ោង) លេខក្រុមវ៉ាក់សាំង

ស្តាំ : ហត្ថលេខារបស់គិលានុបដ្ឋាក ថ្ងៃទី

2 0

កំណត់ចំណាំរបស់គិលានុបដ្ឋាក

មូលហេតុមិនបានចាក់វ៉ាក់សាំង

- អវត្តមាន
- បដិសេធ
- មិនស្រួលខ្លួន
- ពុំមានហត្ថលេខា
- ដកចេញការយល់ព្រម
- ផ្សេងទៀត

ឪពុក ឬម្តាយ/អាណាព្យាបាល កំណត់ត្រានៃការចាក់វ៉ាក់សាំង មេនីញហ្គោខូខល ACWY

កំណត់ត្រានៃការចាក់វ៉ាក់សាំង មេនីញហ្គោខូខល ACWY

ត្រូវបំពេញដោយឪពុក ឬម្តាយ/អាណាព្យាបាល។

ឈ្មោះសិស្ស (ឧទាហរណ៍ JANE SMITH)

សម្រាប់ការិយាល័យប្រើប៉ុណ្ណោះ

ថ្ងៃ ឆ្នាំ ម៉ោងចាក់វ៉ាក់សាំង (24 ម៉ោង) លេខក្រុមវ៉ាក់សាំង

ស្តាំ : ហត្ថលេខារបស់គិលានុបដ្ឋាក ថ្ងៃទី

x /

កិច្ចការដែលត្រូវធ្វើ បន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់សាំង

- សូមរក្សាទុកកំណត់ត្រានេះ ដោយហេតុថាអ្នកនឹងត្រូវបានតម្រូវឱ្យផ្តល់ព័ត៌មាននេះនៅពេលក្រោយទៀត។
- ព័ត៌មានអំពីការចាក់វ៉ាក់សាំងរបស់កូនអ្នក នឹងត្រូវបានផ្ទុកឡើងដោយស្វ័យប្រវត្តិទៅក្នុងបញ្ជីចាក់ថ្នាំបង្ការអូស្ត្រាលី (AIR)។ អ្នកប្រហែលជាចង់ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព GP របស់អ្នក ទាក់ទងនឹងកាលបរិច្ឆេទការចាក់វ៉ាក់សាំង។

អ្វីដែលត្រូវធ្វើ ប្រសិនបើកើតមានប្រតិកម្មនៅត្រង់កន្លែងចាក់ថ្នាំ

- ដាក់ក្រណាត់សើមត្រជាក់ទៅលើកន្លែងចាក់ថ្នាំ ដើម្បីបន្ថយការឈឺចាប់។
- ផឹកទឹកឱ្យបានច្រើន ដើម្បីបន្ថយការឈឺចាប់។
- ផឹកវ៉ិទាឱ្យបានច្រើន។

ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នករងទុក្ខពីប្រតិកម្មណាមួយដែលអ្នកកើតមានកង្វល់ សូមទាក់ទងជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតក្នុងតំបន់អ្នក។

